

УДК 37**Механизм совершенствования цифрового образования в сфере преподавания РКИ научно-технической направленности в вузах КНР****Ню Анна**

Кандидат филологических наук, доцент,
Пекинский объединенный университет,
100101, КНР, Пекин, район Чаоян, ул. Бэйсыхуаньдунлу, 97;
e-mail: niuanna@163.com

Федотова Татьяна Васильевна

Доктор филологических наук, профессор,
Кубанский государственный аграрный университет им. И.Т. Трубилина,
350044, Российская Федерация, Краснодар, ул. Калинина, 13;
e-mail: fedotova66@mail.ru

Аннотация

Спрос общества на русскоязычных специалисты демонстрирует диверсифицированную тенденцию развития, и предложение о создании новых гуманитарных специальностей способствовало перекрестной интеграции русского языка и естественных наук и технологии. Этим определяется актуальность исследования. На этом фоне актуальность развития специалистов в области науки и техники постепенно возрастает. Возникает необходимость внедрения современных технологий преподавания с целью совершенствования преподавания русского языка в области науки и техники. Степень оцифровки иноязычного образования отражает уровень модернизации и развития иноязычного образования. Исследование механизма цифрового образования в области преподавания русского языка научно-технической направленности способствует созданию инновационных приемов, а механизма управления учебным процессом. Сделан вывод о том, что цифровая структура мониторинга и оценки гарантирует унификацию и открытость процесса обучения, а также реализацию органической интеграции объективной и мотивационной оценки. Сформировано мнение о том, что механизм непрерывного совершенствования на основе данных обеспечивает непрерывное улучшение результатов обучения, эффективности преподавания и эффективности управления процессом обучения.

Для цитирования в научных исследованиях

Ню А., Федотова Т.В. Механизм совершенствования цифрового образования в сфере преподавания РКИ научно-технической направленности в вузах КНР // Педагогический журнал. 2025. Т. 15. № 5А. С. 22-31.

Ключевые слова

Цифровизация, модернизация, русский язык как иностранный, научно-техническая направленность, мониторинг, механизм цифрового образования, степень оцифровки.

Введение

Изучение методики преподавания любого языка связано в первую очередь с анализом политических, культурных и социальных аспектов страны изучаемого языка. Популярность и статус русского языка, как правило, являются следствием взаимоотношений России и страны, в которой он изучается. Кроме того, эпоха глобализации диктует политику возрастающей роли межкультурного общения, которое функционирует во всех сферах деятельности людей. Отсюда и значительный интерес носителей того или иного языка к изучению иностранных языков.

В последнее время интенсификация российско-китайских отношений в сфере политического, экономического и культурного сотрудничества способствовала повышению престижа русского языка в Китайской Народной Республике [Порозов, 2021]. Укрепление российско-китайских отношений привело к тому, что особую популярность приобрел русский язык [Стрельчук, 2022].

В свою очередь, современные системы обучения русскому языку как иностранному нуждаются в серьезной корректировке, в модернизации методов, связанных с реализацией погружения обучающихся в языковую среду.

Основное содержание

Как известно, в процессе развития образования во многих странах дисциплины иностранного языка являются неотъемлемой частью модернизации образования. Уровень модернизации в определенной степени определяет качество специалистов в области иностранного языка. На современном этапе спрос общества на высококвалифицированных специалистов в области преподавания иностранных языков демонстрирует диверсифицированную тенденцию, и в то же время спрос на выпускников специальностей «язык и литература» на этом рынке постепенно снижается, так как требуются в большей степени специалисты, которые компетентны не только в области знания языков, но и в области других дисциплин [Cai Jigang, 2020]. Соответственно, перед учебными заведениями стоит задача интегрированного обучения иностранным языкам, то есть обучения специалистов по знанию языка в конкретных областях науки и техники.

Как с появлением новых гуманитарных наук возникает возможность реализации интеграции дисциплин по различным областям науки [Чжоу И, Ли Чжуочжоу, 2019]. Данный факт предполагает, что преподаватели различных дисциплин могут взаимодействовать в рамках интеграции преподавания иностранного языка и преподавания конкретной узкоспециальной технической области.

Изучение русского языка, в свою очередь, является эффективным способом достижения междисциплинарной интеграции. Совершенствование механизма подготовки специалистов в области русского языка научно-технической направленности может гарантировать, что преподавание дисциплин на иностранных языках будет стремительно развиваться в направлении диверсификации и социального спроса, что способствует обеспечению страны высококвалифицированными кадрами, которые владеют не только русским языком, но и специализируются в различных областях науки и техники.

С этой целью в 1950-х годах появилась методическая литература по обучению навыкам чтения на русском языке текстов научной-технической тематики [Jama, 1951]. Основной упор делался на то, чтобы дать читателям не только познакомиться с русским научно-техническим дискурсом, но и с целью создания русско-английского и англо-русского сравнительного словаря

для улучшения навыков русского языка у носителей английского языка в области специальной технической терминологии. В свою очередь, Холлидей в 1964 году предложил концепцию специального английского языка [Halliday, 1964]. Иностранный язык специального назначения – это курс иностранного языка, предлагаемый в соответствии с конкретными целями и потребностями учащегося [Хатчинсон, Уотерс, 1987], который отличается от иностранного языка общего назначения своей спецификой.

Также можно отметить статью "Некоторые измеримые характеристики современной научной прозы" [Barber, 1962], где представлен анализ различных методических работ в области преподавания английского языка [Swales, 1985]. Кроме того, необходимо выделить исследование Стревенса, который в 1988 году представил работу, связанную с характеристиками специального преподавания английского языка [Stevens, 1988].

В настоящее время вопрос изучения и преподавания иностранного языка общего назначения и специализированной направленности имеет особую актуальность, так как необходимость в таком разветвлении просто необходима с точки зрения прагматической направленности. В то же время конкретные модели, методы и приемы обучения русскому языку научно-технической направленности до сих пор не изучены.

С ростом международных обменов в области науки и техники специализированное преподавание иностранных языков стало стремительно развиваться [Cai Jigang, 2004]. С началом 21 века в Китае активизировались исследования в области преподавания иностранных языков специального назначения. Особая роль отводится изучению и преподаванию русского языка. Так, Сюй Пей, Чанг Ин в своем исследовании 2017 года обратили внимание на особенности подготовки российских специалистов в области науки и техники, Ян Ли, Ян Хунью в своем исследовании 2020 года, в свою очередь, акцентируют внимание на изучении создания курсов для специалистов в области перевода на русский язык текстов научно-технической направленности. Исследования по методике преподавания русского языка в данной области также представлены в работах таких ученых, как Нью Анна, Ян Пэн 2022 года.

В России использованию цифровых и интерактивных технологий в сфере освоения русского языка [Харлова, 2017; Иванилова, Юркевич, 2020] также уделяется особое внимание. Так, Лебедева Ю.В. исследовала интерактивные методы и формы в обучении русскому языку как иностранному среди российских преподавателей [Лебедева, 2022]. В работах российских исследователей отмечается важная роль использования цифровых ресурсов и мультимедийных технологий в преподавании русского языка как иностранного [Оковитая 2016, Вафина 2020].

Однако, несмотря на повышенный интерес лингвистов-методистов к сфере преподавания русского языка как иностранного специальной, научно-технической, направленности, механизм обучения таких специалистов нуждается в дальнейшей корректировке и углублении. Соответственно, цель данного исследования заключается в изучении механизма, а именно методов, форм, приемов, обучения русистов в области науки и техники с помощью современных информационных средств.

Как отмечает Лю Хун, «профессиональное вузовское сообщество русистов КНР предпринимает активные и последовательные шаги по кадровому обеспечению китайско-российских отношений всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия в новую эпоху и обеспечению программ в рамках инициативы «Один пояс – один путь» многопрофильно подготовленными специалистами-русистами» [Лю Хун, 2022].

Для более успешной подготовки специалистов в названной области необходимо решение таких задач, как: овладение общими знаниями в области русского языка, создание полной

языковой базы лексического и грамматического языковых уровней, усвоение особенностей дискурса в области науки и техники.

Методы и материалы

В исследовании использовались как теоретические, так и эмпирические методы исследования. В аспекте теоретического анализа применялся метод логического сопоставления, с помощью которого сравнивались точки зрения разных исследователей, метод аксиоматизации, позволивший выстраивать конкретные теории на основе аксиом. С точки зрения эмпирического анализа, использовались такие методы, как наблюдение, устные и письменные формы опроса, беседы, интервьюирование. В свою очередь, и теоретические, и эмпирические методы использовались в комплексе с методами обработки данных, полученных в ходе исследования и необходимых для установления количественных зависимостей между изучаемыми явлениями.

Материалами исследования послужили труды ученых в области модернизации образования и методике преподавания РКИ; анкетирование студентов, опрос преподавателей Пекинского объединенного университета.

Результаты

В качестве основных результатов исследования можно обозначить следующие:

- проанализированы труды исследователей в области модернизации образования;
- сформулированы основные идеи целевого механизма обучения русистов в области науки и техники;
- определены основные аспекты подготовки русистов в области научно-технической лексики;
- обоснована структура целостного учебного процесса с применением цифровых обучающих платформ (таких как *gain classroom*, приложение для чтения лексики и т.д.);
- предложены пути решения поставленных задач в виде микро- и макроперспективы в области механизма непрерывного совершенствования оцифровки корпуса русского языка научно-технической направленности в вузах КНР.

Обсуждение

На современном этапе новые шаги по углублению китайско-российских отношений всеобъемлющего партнерства и стратегического взаимодействия являются позитивным фактором устойчивого развития специальности «Русский язык» в вузах КНР [Лю Хун, 2022].

Безусловно, наибольшую возможность для формирования системы подготовки преподавателей русского языка как иностранного в области науки и техники представляет создание факультета гуманитарных наук как макроперспектива.

На микроуровне основная цель в подготовке русистов научно-технической направленности заключается в создании механизма, системы методов и приемов для данного процесса. Весь процесс обучения кросс-интеграции русского языка и областей науки и техники и методов, стратегии и путей, принятых в этом процессе должны координироваться между университетами, преподавателями и учащимися. В соответствии с целями обучения и процессом подготовки русистов такого уровня разработана система, ориентированная на достижение поставленных целей, а также механизм управления для всего процесса обучения.

Основной целевой механизм обучения русистов в области науки и техники соответствует цели развития русскоязычных специалистов в данной области, а также идеям модернизации и цифровизации, чтобы создать инновационный цифровой целевой механизм подготовки русистов научно-технической направленности для реализации идеи обучения высококлассных специалистов в аспекте цифровизации обучения.

Цифровая ориентация целей обучения имеет два аспекта: 1) цели обучения, установленные университетами и преподавателями, оцифрованы, то есть в соответствии с требованиями к выпуску, определены количественно, что проявляется в оцифрованном и визуализированном целевом слове, фразах, текстах; 2) степень достижения заданных целей оцифровывается, что проявляется в виде данных овладения студентами целевой лексикой и другими знаниями.

Целевой цифровой механизм изучения русского языка научно-технической направленности должен отражать иерархическую, поэтапную и классифицированную систему цифровых ресурсов на основе языковых характеристик целевой области, а также достижимый и простой в эксплуатации инструмент мониторинга для определения достижения целей. Кроме того, важное значение будет иметь создание приложения, включающего лексикон технического содержания, что даст возможность обеспечения органической интеграции двух компонентов, а именно комплекса цифровых ресурсов и возможности мониторинга процесса достижения цели. Безусловно, контент приложения для чтения лексики – это не только словарный запас, но и словосочетания, фразы и даже тексты, которые помогут в освоении научно-технической терминологии.

Механизм цифрового управления основан на цифровой ориентации на цели и на цифровой платформе обучения. Создание системы управления процессами на основе данных не только обеспечивает непрерывное управление всем процессом обучения, но и создает двусторонний, двухканальный механизм анализа всей деятельности. Понятие «двусторонний, двухканальный» имеет два значения: 1) организационная структура согласована, то есть реализуется три этапа взаимодействия: до, во время и после занятий; происходит двусторонняя связь; 2) весь контингент координируется и продвигается к поставленной цели, то есть учащиеся, учителя и менеджеры по обучению общаются и помогают друг другу.

Три этапа преподавания русского языка в области науки и техники представляют собой относительно целостный учебный процесс, где каждый этап связан друг с другом. Важное значение здесь имеет наличие цифровых обучающих платформ (таких как *gain classroom*, приложение для чтения лексики и т.д.). Каждый этап преподавания больше не изолирован друг от друга, а через каналы передачи данных взаимодействуют в двустороннем порядке.

Весь процесс состоит в следующем. В соответствии с характеристиками каждого сектора преподавания русского языка в области науки и техники учителя предоставляют возможность предварительного просмотра и мониторинга перед занятиями, упражнений в классе и викторин, а также возможность обзора результатов после занятий, следствием чего выступает консолидация ресурсов с помощью цифровой платформы обучения. Учащиеся выполняют все этапы учебных заданий при эффективном взаимодействии с преподавателем, и на протяжении всего процесса генерируются подробные и достоверные данные об обучении. Учителя и учащиеся полагаются на полученные данные для активного взаимодействия и создания успешной обратной связи, чтобы гарантировать осуществление процесса обучения в соответствии с цифровым механизмом, ориентированным на достижение целей. В свою очередь, учителя и студенты также ориентируются на полученные данные на протяжении всего процесса, чтобы постепенно реализовывался замкнутый цикл управления в области

преподавания русского языка научно-технического содержания.

Механизм управления процессом обучения на основе данных заложил прочную основу для системы мониторинга и оценки, что является гарантом того, что данный механизм отражает свежую информацию и не только регистрирует весь процесс роста и прогресса учащихся, но и предоставляет полную оценку обучения и оценку проявления мотивации обучаемых. Кроме того, механизм мониторинга на основе данных не только отслеживает показатели успеваемости учащихся, но и контролирует процесс и результаты проектирования и организации преподавания. Механизм оценки, основанный на системе мониторинга, является не только важным компонентом регулирования процесса, но и мотивированным модульным и унифицированным инструментом оценки преподавания, разработанным с учетом результатов обучения учащихся и достижения ими поэтапных целей.

Следует подчеркнуть, что с помощью информационных средств, таких как интеллектуальные обучающие платформы и приложения для чтения лексики, учащиеся, преподаватели и менеджеры по обучению могут узнавать о данных мониторинга в режиме реального времени, что обеспечивает унификацию, прозрачность и визуализацию данных. В соответствии с этим учащиеся могут проводить свою собственную оценку, саморекламу и создавать мотивацию с помощью метода тестирования и оценки на основе данных. Преподаватели используют такой метод для завершения процесса оценки учащихся, а отдел управления учебным процессом контролирует и оценивает качество преподавания на основе мониторинга и оценки. Мониторинг данных открыт для всех участников. Механизм анализа и оценки данных, производимых на этой основе, может обеспечить объективную оценку. В то же время преподаватели и учащиеся могут взаимодействовать в равной степени благодаря мониторингу данных для эффективной обратной связи.

Основанный на данных механизм, ориентированный на достижение целей, является компасом для внедрения цифрового механизма непрерывного совершенствования. Такая структура управления процессом обучения обеспечивает прочную основу для функционирования цифрового механизма непрерывного совершенствования, а основанный на данных механизм мониторинга и оценки гарантирует надежную обоснованность процесса. Относительно преподавания русского языка в области науки и техники следует заметить, что в процессе внедрения цифрового механизма непрерывного совершенствования наблюдается не только тесная связь с достижением целей обучения и требований к выпуску, но и интеграция особенностей преподаваемого предмета и личных предпочтений учащихся, их индивидуальных потребностей, что свидетельствует об объективности результатов обучения студентов в результате действия механизма цифрового непрерывного совершенствования.

Механизм непрерывного совершенствования, основанный на полученных данных, обеспечивает непрерывное улучшение результатов обучения учащихся, эффективности преподавания и управления преподаванием на микро- и макроуровнях. На микроуровне учащиеся используют обратную связь с целью учета рекомендаций преподавателя в процессе обучения на этапах до, во время и после занятий, чтобы постоянно корректировать свой процесс обучения, овладевать знаниями о науке и технике на русском языке, создавать базу знаний и относительно полную систему знаний о науке и технике с использованием русского языка. Преподаватели же корректируют стратегию, приоритеты преподавания, выявляют трудности в использовании методов преподавания на основе данных обратной связи по результатах обучения студентов. Механизм непрерывного совершенствования учителей при осуществлении преподавания полностью гарантирует положительный эффект обучения; непрерывное

совершенствование отдела управления обучением на микроуровне в основном достигается за счет тонкой настройки механизма управления обучением.

С точки зрения макроперспективы, механизм непрерывного совершенствования оцифровки корпуса русского языка в области науки и техники, в основном, используется для улучшения следующих аспектов: для соответствия целей преподавания русского языка и содержания преподавания дисциплин науки и техники требованиям выпуска, а также для улучшения качества переводов на русский язык текстов научно-технической направленности, отвечающим потребностям данной сферы.

Заключение

Механизм непрерывного совершенствования на основе данных, структурированный на вышеуказанных аспектах, включает в себя два пути: повышение уровня обучения как на территории университета, кампуса, так и за его пределами. Взаимодействие на учебной территории основано на данных обратной связи от преподавателей, студентов и отделов управления обучением. В основном, оно осуществляется путем пересмотра требований к выпуску в России, корректировки учебных планов и общей организации преподавательской деятельности технических вузов. Взаимодействие за пределами учебной территории основано на ответных визитах выпускников, отзывах от подразделений по трудоустройству и т.д. Меры по улучшению данного процесса включают корректировку целей обучения русскому языку и разработку моделей подготовки специалистов технических вузов.

Таким образом, преподавание русского языка в КНР с каждым годом совершенствуется. Поиск новых методов и приемов для реализации идеи обучения русскому языку специализированной направленности находится в процессе своего развития. Крепнущие отношения партнерства и стратегического взаимодействия с Россией на новом этапе дает возможность обеспечивать выпуск высококвалифицированных и многопрофильно подготовленных специалистов-русистов [Лю Хун, 2022].

Библиография

1. Вафина А.Х., Садыкова А.Х и др. Цифровые ресурсы для изучения русского языка: сценарий интеграции // Вестник Марийского государственного университета. 2020. Том 14. № 2 (38). С. 161-167.
2. Зайцева Е.А. Развитие системы образования в условиях глобальной информатизации на фоне проблем информационной безопасности // The Scientific Heritage. 2020. №43-4 (43). С. 29-35.
3. Иванилова И.В., Юркевич Е. В. и др. Механизмы использования технологий дополненной реальности в образовании // Науки об образовании. 2020. С. 84-89 .
4. Лебедева Ю.В., Сафина Е.В., Жерлицина О.А. Эффективное использование интерактивных форм и методов на занятиях по русскому языку иностранному // Наука. Искусство. Культура. 2022. № 3(35). С. 161-167.
5. Лю Хун. Качественное развитие преподавания русского языка в вузах КНР на новом историческом этапе // Филологический класс. 2022. №2. С.126-130.
6. Оковитая Ю.Ф. Мультимедийные технологии в практике преподавания русского языка как иностранного // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Сер. Гуманитарные науки. 2016. № 3. С. 162-164.
7. Порозов Р.Ю. К вопросу об истории стратегий изучения и преподавания русского языка в Китае: от традиции к инновациям // Политическая лингвистика. 2021. №6 (90). С.156-160.
8. Стрельчук Е.Н., Илихаму Ш. Обучение уйгуров русскому языку в вузах КНР: педагогический инструментальный национально ориентированной методики // Русистика. 2022. Т. 20. № 4. С. 515–530.
9. Харлова Н.М. Использование интерактивных технологий при обучении русскому языку как иностранному // Вестник Шадринского государственного педагогического университета. 2017. № 2 (34).
10. Halliday MAK, McIntosh Aand Strevens P. The Linguistic Sciences and LanguageTeaching [M]. London: Longman,1964.

11. Hutchinson T and Water A. English for Specific Purposes [M]. Cambridge University Press, 1987.
12. Barber C.L. Some measurable characteristics of modern scientific prose. In Contributions to English Syntax and Phonology. Stockholm: Almqvist & Wiksell. 1962. 22-41.
13. Swales J. Episodes in ESP: A Source and Reference Book on the Development of English for Science and Technology. Oxford: Pergamon Press. 1985.
14. Strevens P.E. SP after twenty years: are appraisal [A], In Tichoo M. (ed.) ESP: State of the Art [C]. Singapore: SEAMEO Regional Language Centre, 1988.
15. Scientific Russian: A Textbook for Classes and Self-Study [J]. JAMA: The Journal of the American Medical Association, 1951, 145(17) : C. 1388.
16. 蔡基刚.再论新时代外语专业复合型人才培养——纪念《外语专业面向21世纪本科教育改革的若干意见》发表22周年[J].当代外语研究,2020,445(01):46-59. [Cai Jigang. On the cultivation of compound talents in foreign language majors in the new era - commemorating the 22nd anniversary of the publication of "Several Opinions on the Reform of Undergraduate Education in Foreign Language Majors for the 21st Century" [J]. Contemporary Foreign Language Studies, 2020, 445(01): 46-59.]
17. 周毅,李卓卓.新文科建设的理路与设计[J].中国大学教学,2019,346(06):52-59. [Zhou Yi, Li Zhuozhuo. The rationale and design of the construction of new liberal arts [J]. Chinese University Teaching, 2019, 346(06): 52-59.]
18. 蔡基刚.ESP与我国大学英语教学发展方向[J].外语界,2004,(02):22-28. [Cai Jigang. ESP and the development direction of English teaching in Chinese universities [J]. Foreign Language Circle, 2004, (02): 22-28.]
19. 徐佩,常颖.俄语专业本科人才培养方案特色探析——以哈尔滨理工大学为例[J].黑龙江教育(高教研究与评估),2017,(01):70-72. [Xu Pei, Chang Ying. Analysis of the characteristics of the talent training program for Russian major undergraduates - Taking Harbin University of Science and Technology as an example [J]. Heilongjiang Education (Higher Education Research and Evaluation), 2017, (01): 70-72.]
20. 杨莉,杨宏宇.“一带一路”新形势下理工院校本科俄语专业科技俄语翻译课程教学改革研究——以长春理工大学俄语专业为例[J].长春理工大学学报(社会科学版),2020,33(06):154-157. [Yang Li, Yang Hongyu. Research on the teaching reform of Russian translation courses for undergraduate Russian majors in science and engineering colleges under the new situation of the "Belt and Road Initiative" - Taking the Russian major of Changchun University of Science and Technology as an example [J]. Journal of Changchun University of Science and Technology (Social Science Edition), 2020, 33(06): 154-157.]
21. 牛安娜,杨鹏.中俄合作办学模式下理工俄语混合式教学模式初探[J].北京联合大学学报,2022,36(04):13-19. [Niu Anna, Yang Peng. A preliminary study on the hybrid teaching model of Russian in science and engineering under the Sino-Russian cooperative education model [J]. Journal of Beijing Union University, 2022, 36(04): 13-19.]

Mechanism for Improving Digital Education in Teaching Russian as a Foreign Language for Science and Technology in Chinese Universities

Anna Niu

PhD in Philology, Associate Professor,
Beijing Union University,
100101, 97, Beisihuan East road, Chaoyang district, Beijing, China;
e-mail: niuanna@163.com

Tat'yana V. Fedotova

Doctor of Philology, Professor,
Kuban State Agrarian University named after I.T. Trubilin,
350044, 13, Kalinina str., Krasnodar, Russian Federation;
e-mail: fedotova66@mail.ru

Abstract

The society's demand for Russian-speaking specialists shows a diversified development trend, and the proposal to create new humanities specialties has contributed to the cross-integration of the Russian language with natural sciences and technology. This determines the relevance of the research. Against this background, the importance of developing specialists in science and technology is gradually increasing. There is a need to introduce modern teaching technologies to improve the teaching of Russian in the field of science and technology. The degree of digitalization of foreign language education reflects the level of modernization and development of foreign language education. Research on the mechanism of digital education in teaching Russian with a scientific and technical focus contributes to the creation of innovative techniques and a learning process management mechanism. It is concluded that the digital monitoring and evaluation structure guarantees the standardization and openness of the learning process, as well as the implementation of organic integration of objective and motivational assessment. The opinion is formed that the data-based continuous improvement mechanism ensures continuous improvement of learning outcomes, teaching effectiveness, and learning process management efficiency.

For citation

Niu A., Fedotova T.V. (2025) Mekhanizm sovershenstvovaniya tsifrovogo obrazovaniya v sfere prepodavaniya RKI nauchno-tehnicheskoy napravlenosti v vuzakh KNR [Mechanism for Improving Digital Education in Teaching Russian as a Foreign Language for Science and Technology in Chinese Universities]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 15 (5A), pp. 22-31.

Keywords

Digitalization, modernization, Russian as a foreign language, scientific and technical focus, monitoring, digital education mechanism, degree of digitalization.

References

1. Vafina, A.Kh., Sadykova, A.Kh. [et al.] (2020). Tsifrovye resursy dlya izucheniya russkogo yazyka: stsennariy integratsii [Digital resources for learning Russian: integration scenarios]. *Vestnik Mariiskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Mari State University], 14(2)(38), 161-167.
2. Zaitseva, E.A. (2020). Razvitiye sistemy obrazovaniya v usloviyakh globalnoi informatizatsii na fone problem informatsionnoi bezopasnosti [Development of the education system in conditions of global informatization against problems of information security]. *The Scientific Heritage*, 43-4(43), 29-35.
3. Ivanilova, I.V., Yurkevich, E.V. [et al.] (2020). Mekhanizmy ispolzovaniya tekhnologii dopolnennoi realnosti v obrazovanii [Mechanisms of using augmented reality technologies in education]. *Nauki ob obrazovanii* [Education Sciences], 84-89.
4. Lebedeva, Yu.V., Safina, E.V., & Zherlitsyna, O.A. (2022). Effektivnoe ispolzovanie interaktivnykh form i metodov na zanyatiyakh po russkomu yazyku inostrannomu [Effective use of interactive forms and methods in Russian as a foreign language classes]. *Nauka. Iskustvo. Kultura* [Science. Art. Culture], 3(35), 161-167.
5. Liu, H. (2022). Kachestvennoe razvitiye prepodavaniya russkogo yazyka v vuzakh KNR na novom istoricheskom etape [Quality development of Russian language teaching in Chinese universities at a new historical stage]. *Filologicheskii klass* [Philological Class], 2, 126-130.
6. Okovitaya, Yu.F. (2016). Mul'timedinye tekhnologii v praktike prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo [Multimedia technologies in teaching Russian as a foreign language]. *Sovremennaya nauka: aktualnye problemy teorii i praktiki. Ser. Gumanitarnye nauki* [Modern Science: Current Problems of Theory and Practice. Series: Humanities], 3, 162-164.
7. Porozov, R.Yu. (2021). K voprosu ob istorii strategii izucheniya i prepodavaniya russkogo yazyka v Kitae: ot traditsii k innovatsiyam [On the history of strategies for studying and teaching Russian in China: from tradition to innovation]. *Politicheskaya lingvistika* [Political Linguistics], 6(90), 156-160.

8. Strelchuk, E.N., & Ilikhamu, Sh. (2022). Obuchenie uigurov russkomu yazyku v vuzakh KNR: pedagogicheskie instrumentarii natsionalno orientirovannoi metodiki [Teaching Uyghurs Russian in Chinese universities: pedagogical tools of nationally oriented methodology]. *Rusistika [Russian Studies]*, 20(4), 515-530.
9. Kharlova, N.M. (2017). Ispolzovanie interaktivnykh tekhnologii pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu [Using interactive technologies in teaching Russian as a foreign language]. *Vestnik Shadrinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Bulletin of Shadrinsk State Pedagogical University]*, 2(34).
10. Halliday, M.A.K., McIntosh, A., & Stevens, P. (1964). *The linguistic sciences and language teaching*. Longman.
11. Hutchinson, T., & Waters, A. (1987). *English for specific purposes*. Cambridge University Press.
12. Barber, C.L. (1962). Some measurable characteristics of modern scientific prose. In *Contributions to English syntax and phonology* (pp.22-41). Almqvist & Wiksell.
13. Swales, J. (1985). *Episodes in ESP: A source and reference book on the development of English for science and technology*. Pergamon Press.
14. Stevens, P.E. (1988). ESP after twenty years: An appraisal. In M. Tickoo (Ed.), *ESP: State of the art* (pp. 1-13). SEAMEO Regional Language Centre.
15. Scientific Russian: A textbook for classes and self-study. (1951). *JAMA: The Journal of the American Medical Association*, 145(17), 1388.
16. Cai, J. (2020). On the cultivation of compound talents in foreign language majors in the new era [再论新时代外语专业复合型人才培养]. *Contemporary Foreign Language Studies*, 445(1), 46-59.
17. Zhou, Y., & Li, Z. (2019). The rationale and design of the construction of new liberal arts [新文科建设的理路与设计]. *Chinese University Teaching*, 346(6), 52-59.
18. Cai, J. (2004). ESP and the development direction of English teaching in Chinese universities [ESP与我国大学英语教学发展方向]. *Foreign Language Circle*, 2, 22-28.
19. Xu, P., & Chang, Y. (2017). Analysis of the characteristics of the talent training program for Russian major undergraduates [俄语专业本科人才培养方案特色探析]. *Heilongjiang Education (Higher Education Research and Evaluation)*, 1, 70-72.
20. Yang, L., & Yang, H. (2020). Research on the teaching reform of Russian translation courses for undergraduate Russian majors in science and engineering colleges [一带一路形势下科技俄语翻译课程教学改革研究]. *Journal of Changchun University of Science and Technology (Social Science Edition)*, 33(6), 154-157.
21. Niu, A., & Yang, P. (2022). A preliminary study on the hybrid teaching model of Russian in science and engineering under the Sino-Russian cooperative education model [中俄合作办学模式下理工俄语混合式教学模式初探]. *Journal of Beijing Union University*, 36(4), 13-19.